



小学生文库

仙鹤女儿

10716
01

小学生文库
(日本童话选)

D97

仙鹤女儿

郑 万 鹏
地藏堂贞二 译
崔 承 德



吉林人民出版社

1980年·长春

仙 鹤 女 儿

郑 万 鹏

地藏堂贞二 译

崔 承 德

*

吉林人民出版社出版 吉林省新华书店发行

长春新华印刷厂印刷

*

787×1092毫米32开本 3 1/2印张 44,000字

1980年11月第1版 1982年4月第2次印刷

印数：39 171—95,880 册

书号：R10091·766 定价：0.24元

致小读者

《小学生文库》是专门为小学三、四年级学生提供知识的宝库，内容丰富，品种多样，装帧新颖。它能帮助你从小培养共产主义思想品德，树立爱科学、学科学、用科学，为实现祖国四个现代化而献身的远大志向。它将向你揭示太空的神奇，海底的奥秘，鸟兽鱼虫的生活，金银铜铁的性能。它能带领你环球旅行，了解世界，讲今论古，走向社会。它能告诉你什么好，什么坏，什么错，什么对……。

《小学生文库》一共要编三百多种。就分类来说吧，有自然科学、社会常识、思想品德教育、历史地理、文学艺术、课外活动辅导材料，等等。

《小学生文库》是辽宁、吉林、黑龙江三省出版社协作编辑出版的。

《小学生文库》编委会

《小学生文库》顾问

(按姓氏笔画为序):

叶君健、严文井、李 新、陈伯吹、
陈 放、茅以升、董纯才、高士其、
黄庆云、谢冰心、蒋锡金

目 录

一休的故事	郑万鹏 笔藏堂贞二 译	(1)
彦一的故事	崔承德 译	(31)
仙鹤女儿	郑万鹏 译	(52)
月光公主	郑万鹏 译	(61)
浦岛太郎	郑万鹏 译	(66)
一寸法师	郑万鹏 译	(71)
桃太郎	郑万鹏 译	(79)
螃蟹传说	郑万鹏 译	(88)

一休的故事

背着佛像念经

很久很久以前，日本京都城有这么座庙，庙里新来了个小和尚。这个小和尚，名字叫一休，年纪还不到十岁。

因为一休是新出家当和尚的，别的小和尚也可以随便支使他。一会儿这个喊：

“喂，一休！捂被子！”

一会儿那个叫：

“哎，一休！扫厕所去！”

别人不愿意干的活，都让一休干。长老更是这样。

有一天，晚上的经课结束了，临要睡觉的时候，长老来事了：

“一休啊，去把经堂的火灭了！”

这是命令一休去灭掉佛像面前的一排蜡烛。

一休觉得这活儿挺麻烦，但是，还是赶忙去了。

“噗一，噗一，噗！”

吹灭了。

一休从经堂一回来，就被长老叫去了。

“一休啊，你是怎么把火灭掉的呀？”

“是，是用嘴吹灭的。”

“甚，甚，甚么？”

长老生气了。

“经堂的火怎么能用嘴吹灭？地上凡人吐出的气，不干不净，是肮脏之物。”

啊，还有这么一说。一休问：

“那么得怎么弄灭呢？”

于是长老的手象扇子一样地搨起来。

“这样搨灭是不是好啊！象你那样，把凡人之气，吹到佛身上可不该呀！”

再说第二天早上。

早课刚开始，长老跪坐在最前面，念起经来了。身后，一排小和尚。

“南无阿弥陀佛，南无阿弥陀佛……”



念着念着，小和尚们“嘻嘻嘻”地笑起来了。

长老感到奇怪。回头一看，大吃一惊。

“我、我、我说一休！”

嗯，怎么了？一休背着佛像，不是也在念着经吗？

长老气得脸煞白。

“你这是干了件什么事，你知道吗？罪过呀，罪过！屁股冲着佛，可要遭惩罚呀！”

可是，小一休却一点儿也不害怕。

“不，遭惩罚的是你，长老。”

“你说什么？一休！”

“我是说，长老，你昨天不是讲过了吗，凡人的气不许吹到佛身上。现在，长老冲着佛像念经，气不是都吹上了吗？”

“哦……，哦……”

长老被质问得哑口无言了。

兽 皮

这个也是一休的故事。

长老本是个围棋迷。

话说有个叫竹斋的，家离寺庙不远。长老常常把他叫到庙里来下棋。

这俩人，不光都爱下，水平也差不多。今天你胜，明天他赢，没完没了，无止无休。有时下到半夜三更还不想停。

下棋的是他俩，倒霉的却是这帮小和尚。老竹斋不走，小和尚们就别想睡。

“咱们不能想个什么办法，把老竹斋打发走吗？”

“有什么除害灭灾的咒语咱们念念吧！”

小和尚们正在这样商量的时候，长老叫起来了：

“哎，小家伙，端茶来！”

送去茶刚转回来，长老又叫了：

“小家伙，煮点粥来，当夜餐。”

真有点儿让人受不了啦。

大伙正在发愁的时候，一休开口了：

“有办法了，不让老竹斋进庙里来就好了。”

可是别的小和尚说：

“这办得到吗？”

“他们俩都下出瘾来了。这棋呀，放不下。”

“嗯，是这样。”

一休却满有把握地说：

“好，看我的！”

说完，他拿出一大张纸，用毛笔写上：“不许兽皮入内”六个大字。

事情是这样，老竹斋有件皮坎肩，成天穿着。他这个人怕冷，冬天还没到，皮坎肩倒穿上了。

一休写完这张告示，就对别的小和尚说：

“明天把它贴到大门上就行了，我看他保险不敢进来喽！”

第二天，在老竹斋要到的时候，一休背着长老，把那张纸贴到大门上了。

可是没想到，老竹斋闯进来了，笑咪咪地走到小和尚们面前：

“对不起，长老在吗？”

大伙都懈气了。就连一休的办法都不灵了。

一休站在那里，可没惊慌。

“竹斋先生，你看门上的告示了吗？”

老竹斋假装没事似的：

“当然看了。”

“上面写着什么？”

“好象是‘兽皮不许入内’。”

“对，长老给我们讲过，寺庙是圣洁的，而兽类是肮脏的。所以，我们连兽类的肉都不吃。”

“噤嘴，说下去，说下去！这些跟我有关系？”

“竹斋先生，你身上穿着兽皮作的衣服呢！不脱下来，就别想进来。”

“这可错了哟，一休。”

老竹斋也不服输。

“那么，我倒要问你，经堂里挂着的那个太鼓是用什么蒙的？”

一休一听，觉得让竹斋抓住了把柄。但是，他还是冷静地回答：

“是用兽皮蒙的。”

“哈哈，鼓可以，坎肩就不行？岂有此理！喂，喂，快把长老叫来！”

老竹斋说着，脱鞋就要往里进。可是一休伸开胳膊就把他拦住了。

“等等！不管怎么说，你想进来那可……”

说到这里，一休忙对旁边的一个小和尚说：

“快把鼓棒给我拿来！”

一休接过鼓棒就要往竹斋身上抡。

“正因为鼓是兽皮蒙的，我们才每天都用鼓棒教训它几顿。竹斋先生，要是想进庙里来，也得连皮坎肩一起，象鼓那样挨顿敲打。”

一听到这，老竹斋就被吓得慌里慌张地逃回去了。

bù xíng guò qiáo

要说起来小一休和老竹斋的故事，那还有。

有一天，竹斋打发一个人来，对长老说：

“先生说，以前威天来打扰，还常常熬到深更半夜，实在过意不去，不时地也该到他那儿去玩玩。”

“那敢情好。”

长老乐了。竹斋是他的棋友，他俩差不多天天下棋。可是这些日子，一趟也不来了。竹斋一不来，长老就有点闷得慌。这回，竹斋派人来请，长老当然高兴。

可是，来的人还说：

“先生说，务必把一休带去。”

“怎么，还让带一休去？”

一休一听长老这么个口气，很失望。

长老跟竹斋去下棋，他在寺院里没事干，干等着，要等到深夜，不，说不定要等到亮天。这多没意思啊！

“喂，一休，跟我去吧！”

长老发话了，一休也不推辞。

一休不动声色地随长老走。走着走着，就看到竹斋家了。

好阔气个家呀，多么大的庭院啊！院墙外，有条河。河水哗哗地流着。河上架着一座木板桥。过了桥，就是竹斋家的院门。

长老刚要上桥，却突然停住了。

“竹斋这家伙，好没礼节，既然是请我来……”

怎么了？一休抬头一看，桥头立着一个牌子。

牌子上写着：“**bù xíng guò qiáo**”

bù xíng guò qiáo

长老可真有点儿生气了。

“竹斋这老东西，自己家门前的桥坏了还不修理。一定是桥上的木板朽了，过不去了，真扫兴。一休啊，回去吧！”

可是，这时候，小一休那么一捉摸，“哈哈，肯定是……”

于是，他告诉长老：

“没关系，没关系，走过去就行了。”

一休说着，大步流星地上了桥。

“哎，哎，一休，危险啊！”

“没事儿，没事儿！”

一休到底过去了。

长老看一休都过去了，也就开始试着过。脚慢慢地抬，轻轻地落，哆哆嗦嗦地，头都冒汗了。

哎呀，可下子过来了。

这时，门“吱嘎”一声开了。竹斋洋洋得意地出现了。

“哈哈，你可来了，一休。”

“是的，来府上拜访。”

“但是过桥之前没看见牌子吗？”

“瞧见了，瞧见了。”

“牌子上没写着什么吗？”

“写着呢，‘bù xíng guò qiáo’。”

于是，老竹斋突然收敛了笑容。

“那么为什么还要过来呢？”

小一休若无其事地说：

“是啊，不是写着‘步行过桥’吗？我们就是

徒步过来的呀！”

别打开盖儿

这也是小一休和老竹斋两个人之间的故事。

话说小一休随着长老，来到了竹斋家。他们是应竹斋的邀请来的。竹斋说了，今天他请客，做点儿好饭菜，招待一休他们师徒俩。

桌子放好了，饭菜也都上来了。竹斋对长老劝着，让着：

“请，请！趁着汤没凉，就着多下点儿饭。”

一休学着长老的样子，拿起筷子。这时候，老竹斋对小一休开口了：

“哎，一休，吃吧！可别打开盖儿。汤碗的，饭碗的，都别打开。怎么样？”

汤碗盖儿不打开，只能从缝里喝点儿，已经够让人不甘心的了；饭碗盖儿不打开，就更不行了，碗里的饭干脆吃不着啊！

一休稍微想了一下，说：

“好，可以！”

首先得解决饭的问题。小一休不由分说，就把饭